

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие.....	5
------------------	---

РАЗДЕЛ I

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК В УСЛОВИЯХ ИНОЯЗЫЧНОГО ОКРУЖЕНИЯ

<i>Курчанова Н.А.</i> Язык, этнос, культура	7
<i>Baur R.S., Chlostla C.</i> Zur Sprache der Russlanddeutschen	13
<i>Протасова Е.</i> Социолингвистический анализ общежития для переселенцев übergangswohnheim: жаргон русскоязычных эмигрантов в Германии	19
<i>Менг К.</i> <i>Двуязычие в семьях российских немцев</i>	30
<i>Walth R.H.</i> Bildung und Bildungseinrichtungen im Wandel der Zeit	46
<i>Салькова В.Е.</i> Характеристика лексики кулинарного искусства немцев Поволжья (по материалам картотеки Дингеса-Дульзона)	49
<i>Eichinger L.M.</i> Form und Gebrauch des Deutschen in Mittel- und Osteuropa	56
<i>Байкова О.В.</i> Российские немцы Кировской области: историческая и социолингвистическая характеристика	59
<i>Титов Н.В.</i> К истории села Звонарёвка (Швед)	64
<i>Небайкина А.В.</i> Функционально-стилистические особенности лексики газет поволжских немцев (на материале газеты «Der Kolonist» 1917-1918 гг.)	67
<i>Табойкова Г.А.</i> Выразительность и функциональность фразеологизмов в политическом дискурсе немецкой прессы	72
<i>Fröschle H.</i> Der Kampf um eine wolgadeutsche Literatur	75

РАЗДЕЛ II

ВОПРОСЫ БИЛИНГВАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ

<i>Минор А.Я.</i> Интегрированные курсы в начальной школе с билингвальной основой обучения (к вопросу разработки программы обучения)	85
<i>Ступина Т.Н.</i> Билингвизм как развитие концепции профессионально-педагогической направленности обучения иностранным языкам в педвузе	93
<i>Деметьева Н.А.</i> Проблема интерференции при обучении немецкому языку российских немцев	99
<i>Захарова Е.Е.</i> Ценности, характеризующие человеческую натуру, представителей немецкой и русской культур	102
<i>Кутузов М.М.</i> Особенности использования терминологической лексики в текстах русского учебника «Природоведение» и немецкого учебника «Sachkunde»	106
<i>Земскова М.К.</i> Американские заимствования в лексиконе немецкой молодёжи	110
<i>Сохинова Е.М.</i> Вопросы терминологии крылатых слов и их место в фразеологической системе немецкого языка	114

РАЗДЕЛ III

ВОПРОСЫ МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗЕ

<i>Филиппова Т.В.</i> Проектная методика как составная часть инновационных технологий на отделении «Немецкий язык и литература»	126
<i>Уляшина О.В., Елисеева Е.А.</i> Обучение российских немцев инновационным технологиям на занятиях по практике языка	130
<i>Полянина Е.В., Аржишева И.Г.</i> Использование стандартных и нестандартных методов тестового контроля на занятиях по немецкому языку в педагогическом вузе	133
<i>Уляшина О.В., Клименко Г.А.</i> Стихи немецких авторов в процессе обучения немецкому языку	139